

## I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 649/2008

tat-8 ta' Lulju 2008

li jimponi dazju definittiv kontra l-iddampjar fuq importazzjonijiet ta' trab tal-karbon attivati li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

- (2) Skond ir-Regolament (KE) Nru 1011/2002<sup>(3)</sup>, wara reviżjoni ta' l-iskadenza skond l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-Kunsill għedded l-impożizzjoni tad-dazju definittiv kontra l-iddampjar fuq trab tal-karbon attivati li joriginaw fir-RPC ('l-ewwel investigazzjoni għar-reviżjoni ta' skadenza').

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' *dumping* minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea<sup>(1)</sup> ('ir-Regolament bażiku') u b'mod partikolari l-Artikoli 9 u 11(2) tiegħu,

## 1.2. It-talba għal reviżjoni (L-investigazzjoni preżenti)

- (3) Wara l-pubblikazzjoni ta' l-avviż ta' skadenza imminenti<sup>(4)</sup>, fit-12 ta' Marzu 2007, il-Kummissjoni rċeviet talba għal reviżjoni ta' l-iskadenza skond l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

Wara li kkunsidra l-proposta mressqa mill-Kummissjoni wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

- (4) Din it-talba tressqet mill-Kunsill Ewropew ta' l-Industrija tal-Kimiċi (CEFIC) ('l-applikant') fisem żewġ produtture li jirrapprezentaw parti kbira, f'dan il-każ aktar minn 50 %, tal-produzzjoni totali tal-Komunità ta' trab tal-karbon attivati. It-talba kienet ibbażata fuq il-fatt li l-iskadenza tal-miżuri aktarx tirriżulta fl-issuktar jew ir-rikorrenza ta' ddampjar u hsara lill-industrija Komunitarja.

## 1. PROCĊEDURA

### 1.1. Miżuri fis-sehh

- (1) Skond ir-Regolament (KE) Nru 1006/96<sup>(2)</sup>, wara investigazzjoni kontra l-iddampjar, il-Kunsill impona dazju definittiv kontra l-iddampjar ta' 323 EUR għal kull tunnellata ta' importazzjonijiet ta' trab ta' karbon attivati li joriginaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (RPC) ('l-investigazzjoni originali').

- (5) Wara li ġie kkonsultat il-kumitat konsultattiv u ġie determinat li kien hemm biżżejjed evidenza għat-tnedija tar-reviżjoni ta' l-iskadenza, il-Kummissjoni nediet din ir-reviżjoni fit-13 ta' Ġunju 2007, b'avviż ippubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* ("l-avviż ta' tnedija")<sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 2117/2005 (ĠU L 340, 23.12.2005, p. 17).

<sup>(2)</sup> ĠU L 134, 5.6.1996, p. 20.

<sup>(3)</sup> ĠU L 155, 14.6.2002, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 931/2003 (ĠU L 133, 29.5.2003, p. 36).

<sup>(4)</sup> ĠU C 228, 22.9.2006, p. 3.

<sup>(5)</sup> ĠU C 131, 13.6.2007, p. 14.

### 1.3. Partijiet ikkonċernati mill-investigazzjoni

- (6) Il-Kummissjoni avżat uffiċjalment lill-esportaturi/produtturi, lir-rappreżentanti tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni, l-importaturi, il-fornituri, il-produtturi, l-utenti fil-Komunità u lill-applikant bit-tnedija tar-reviżjoni ta' l-iskadenza. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jikkomunikaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub u li jitolbu seduta ta' smigh fil-limitu taż-żmien stipulat fl-avviż ta' ftuh. Il-partijiet interessati kollha li talbu hekk u li wrew li kien hemm raġunijiet partikolari għaliex għandhom jinstemgħu, ingħataw seduta ta' smigh.

#### (a) Kampjun ta' esportaturi/produtturi fir-RPĊ

- (7) Fid-dawl ta' l-għadd kbir ta' esportaturi/produtturi fir-RPĊ li apparentement hemm (132 imniżżla fit-talba għar-reviżjoni), tqies xieraq li jiġi eżaminat jekk għandhomx jintużaw il-kampjuni fir-reviżjoni ta' skadenza skond l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku. Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk hemmx b'żonn ta' l-użu ta' kampjun u, jekk ikun il-każ, biex tagħżel kampjun, l-esportaturi/il-produtturi Komunitarji ntabu, skond l-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku, biex jipprezentaw lilhom infushom fi żmien 15-il jum mill-bidu tar-reviżjoni ta' l-iskadenza u biex jipprovdu lill-Kummissjoni t-tagħrif mitlub fl-avviż ta' tnedija. Madankollu, ebda esportatur/produttur ma wieġeb għall-mistoqsijiet jew ipprezentata lillu nnifso b'xi mod ieħor b'rispons għall-avviż ta' tnedija u, għalhekk, l-użu ta' kampjun għall-esportaturi/produtturi ma kienx rilevanti.

#### (b) Kampjun tal-produtturi Komunitarji

- (8) Fid-dawl ta' l-għadd kbir ta' importaturi fil-Komunità li apparentement hemm (33 imniżżla fit-talba għar-reviżjoni), tqies xieraq li jiġi eżaminat jekk għandhomx jintużaw il-kampjuni fir-reviżjoni ta' skadenza skond l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku. Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk hemmx b'żonn ta' l-użu ta' kampjuni u, jekk ikun il-każ, biex tagħżel kampjun, l-importaturi fil-Komunità ntabu, skond l-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku, biex jipprezentaw lilhom infushom fi żmien 15-il jum mill-bidu tar-reviżjoni ta' l-iskadenza u biex jipprovdu lill-Kummissjoni t-tagħrif mitlub fl-avviż ta' ftuh.

- (9) Madankollu, billi tlieta biss mit-33 importatur li ġew ikkuntattjati wieġbu għall-mistoqsijiet tal-kampjun u qablu li jikkooperaw, ġie deċiż li l-użu ta' kampjun ma kienx neċessarju f'dan il-każ.

### 1.4. Kwestjonarji u verifiki

- (10) Il-kwestjonarji ntabgħtu lir-rappreżentanti tal-pajjiż esportatur u lill-importaturi, il-fornituri, il-produtturi u

l-utenti kollha magħrufa fil-Komunità u l-produtturi fil-pajjiż analagu, l-Istati Uniti ta' l-Amerika ('USA') (ara l-premessi (22) sa (24) hawn taht).

- (11) Waslu twegibiet shah għall-kwestjonarju minn tliet fornituri tal-materja prima lill-industrija Komunitarja, tliet utenti, żewġ produtturi Komunitarji li appoġġaw it-talba għal revizjoni, produttur ieħor li kien kontra l-proċedimenti u produttur wiehed fil-pajjiż analagu. Ebda produttur esportatur fir-RPĊ ma kkoopera.
- (12) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat it-tagħrif kollu li tqis neċessarju għall-analiżi tagħha, u wettqet żjarat ta' verifika fl-istabbilimenti tal-kumpaniji li ġejjin:

#### (a) Il-produtturi Komunitarji

- Norit B.V., Amersfoort, l-Olanda, u Glasgow, ir-Renju Unit
- CECA S.A., Pariġi u Bordeaux, Franza

#### (b) Produttur ieħor

- Chemviron Carbon S.A., Feluy, il-Belġju

#### (c) Fornituri Komunitarji

- Klasmann & Deilmann GmbH, Geeste, Niedersachsen, il-Ġermanja
- Rheinbraun Brennstoff GmbH, Cologne, il-Ġermanja
- WTL International Ltd., Macclesfield, Cheshire, ir-Renju Unit

#### (d) Produttur fil-pajjiż analagu

- Norit Americas Inc., Marshall, Texas, USA

### 1.5. Perjodu għall-investigazzjoni tar-reviżjoni

- (13) L-investigazzjoni tal-probabbiltà ta' l-issuktar jew ir-rikorrenza ta' ddampjar jew hsara kopriet il-perjodu mill-1 ta' April 2006 sal-31 ta' Marzu 2007 (il-perjodu ta' investigazzjoni tar-reviżjoni jew 'PIR').

- (14) L-eżaminazzjoni tat-tendenzi rilevanti għall-verifika tal-probabbiltà ta' ssuktar jew rikorrenza tal-hsara kopriet il-perjodu li jibda fl-1 ta' Jannar 2003 u jibqa' sejjer sa l-aħħar tal-PIR ('perjodu kkunsidrat').

## 2. IL-PRODOTT IKKONĊERNAT U L-PRODOTT SIMILI

- (15) Il-prodott li qed jiġi kkunsidrat huwa l-istess bħal fl-investigazzjoni oriġinali u r-reviżjoni sussegwenti ta' l-iskadenza, jiġifieri trab tal-karbon attiv (PAC - *powdered activated carbon*) li bhalissa huwa klassifikabbli bil-kodiċi tan-NK ex 3802 10 00. Il-PAC huwa għamla mikropo-ruża tal-karbon, miksub minn varjetà ta' materja prima bħalma huma l-faham, il-pit, l-injam, il-lignite, l-għadam taż-żebbuġ jew il-qxur tal-ġewż ta' l-indi, li tiġi attivata permezz tal-fwar jew proċessi kimiċi. Il-PAC huwa trab fin hafna. Il-karbons attivati jinbiegħu wkoll f'għamla granulari (karbon attiv granulat jew 'GAC' - *granulated activated carbon*) li mhumiex koperti mill-miżuri fis-sehħ u lanqas minn din ir-reviżjoni.
- (16) Kif ikkonfermat mir-reviżjoni preċedenti ta' l-iskadenza, id-definizzjoni tal-PAC tgħid illi mill-inqas 90 % tal-massa (% m/m) tiegħu tkun partikoli b'daq ta' inqas minn 0.5 mm.
- (17) L-applikazzjonijiet ġenerali tal-PAC huma t-trattament ta' l-ilma (l-ilma għax-xorb kif ukoll it-trattament ta' l-ilma skart), il-purifikazzjoni tal-gass u ta' l-arja, l-irkupru tas-solvent, it-tnehhija tal-kulur taz-zokkor, iż-żjut u x-xahmijiet veġetali, it-tnehhija tar-riħa u l-purifikazzjoni ta' prodotti differenti fl-industrija kimiċi (jiġifieri l-aċidi organiċi), farmaċewtiċi (jiġifieri kapsuli gastrointestinali) jew ta' l-ikel (jiġifieri x-xorb alkoholiku u minerali).
- (18) L-investigazzjoni preżenti kkonfermat li l-PAC prodott u mibjugħ mill-produtturi Komunitarji u l-PAC impurtat mir-RPĊ kif ukoll il-PAC prodott u mibjugħ fil-pajjiż analogu (USA) għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi u huma identiċi fl-aspetti kollha. Għalhekk, huma meqjusa li huma prodotti simili fit-tifsira ta' l-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

## 3. IL-PROBABBLITÀ TA' L-ISSUKTAR U/JEW IR-RIKORRENZA TA' L-IDDAMPJAR

## 3.1. Rimarki preliminari

- (19) Bi qbil ma' l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, l-għan ta' revizzjoni ta' skadenza huwa biex jiġi stabbilit jekk l-iskadenza tal-miżuri aktarx twassal għal issuktur jew rikorrenza ta' l-iddampjar.
- (20) Fil-bidu, il-volumi esportati lill-Komunità matul il-PIR ġew eżaminati. Għandu jiġi nnotat li ladarba l-ebda produttur esportatur Ċiniż u l-ebda importatur fil-Komunità ma kkoopera fl-investigazzjoni preżenti, id-*data* dwar l-esportazzjonijiet giet stabbilita skond l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, jiġifieri fuq il-bażi ta' tagħrif disponibbli. F'dan ir-rigward, għandu jiġi mfakkar li ebda produttur esportatur Ċiniż jew importatur Komunitarju ma kien ikkoopera fl-ewwel investigazzjoni għar-reviżjoni

ta' l-iskadenza. Madankollu, mindu twaqqaf id-dazju definitiv kontra l-iddampjar fl-1996, l-istatistika tal-Komunità saret disponibbli għal importazzjonijiet tal-PAC. Din l-istatistika giet ikkonfermata minn tagħrif ta' ricerka tas-suq ipprezentat mill-industrija Komunitarja. Fuq din il-bażi, u fl-assenza ta' tagħrif iehor ta' min joqghod fuq aktar, din l-istatistika ntużat. Din uriet li matul il-PIR, madwar 529 tunnellata metrika ta' PAC ġew impurtati miċ-Ċina fil-Komunità. Din il-kwantità hija żgħira meta mqabbla mal-kwantità impurtata fil-Komunità qabel it-twaqqif tal-miżuri, iżda xorta waħda rrapprezentat iktar minn 1 % tal-konsum tal-PAC fil-Komunità matul il-PIR. Madankollu, sar kalkolu indikattiv ta' l-iddampjar.

## 3.2. Possibilità ta' ssuktur ta' l-iddampjar

- (21) Fil-kuntest tal-possibilità ta' l-issuktur ta' l-iddampjar, gie investigat jekk l-iddampjar ta' l-esportazzjonijiet mir-RPĊ kienx qiegħed isir fil-waqt. Dan sar bil-hsieb li, jekk kien qed isehħ l-iddampjar f'dak il-waqt, dan kien ikun indikazzjoni importanti li l-iddampjar aktarx ikompli fil-futur, jekk il-miżuri jithallew jiskada.
- (a) *Il-Pajjiż analogu*
- (22) Minhabba li r-RPĊ hija ekonomija fi transizzjoni, il-valur normali gie stabbilit fuq il-bażi ta' tagħrif miksub f'pajjiż terz xieraq b'ekonomija tas-suq magħżul bi qbil ma' l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku.
- (23) L-Istati Uniti ntgħżel bħala l-pajjiż analogu xieraq fl-investigazzjoni oriġinali u fl-ewwel revizzjoni ta' l-iskadenza. Kif indikat fl-Avviz tat-Tnedija, il-Kummissjoni hasbet li tuża wkoll l-Istati Uniti bħala l-pajjiż analogu xieraq fl-investigazzjoni preżenti. F'dan ir-rigward, l-investigazzjoni żvelat li l-Istati Uniti kien il-pajjiż analogu l-aktar xieraq għar-raġunijiet li ġejjin:

L-Istati Uniti huwa wieħed mill-akbar pajjiżi produtturi tal-PAC fid-dinja. Ċifri sottomessi mill-produttur li kkoopera fl-Istati Uniti u l-produtturi tal-Komunità fit-talba ta' revizzjoni wrew li l-volum ta' produzzjoni taż-żewġ pajjiżi huwa paragonabbli. Barra minn hekk, kif imsemmi fil-premessa (18), il-PAC prodott u mibjugħ fl-Istati Uniti nstab li huwa prodott simili għall-PAC prodott fir-RPĊ u esportat lejn il-Komunità. Il-bejgħ domestiku tal-produttur li kkoopera ta' l-Istati Uniti (f'termini ta' volum) kien rappreżentattiv meta pparagunat ma' l-importazzjonijiet tal-PAC mir-RPĊ fil-Komunità. Fl-ahharnett, instab li l-livell ta' kompetizzjoni fl-Istati Uniti kien għoli hafna. Tabilhaqq, minbarra l-kompetizzjoni fost bosta produtturi fl-Istati Uniti, kien hemm ukoll kompetizzjoni minn PAC impurtat (prinċipalment mir-RPĊ, is-Sri Lanka u l-Filippini), li seta' jiġi impurtat mingħajr restrizzjonijiet kwantitattivi jew dazji fuq l-importazzjoni. Barra minn hekk, il-produttur ewlieni tal-PAC fl-Istati Uniti kien lest jikkoopera.

- (24) Meta jitqies dak li ssemma hawn fuq, u billi ma waslux kummenti dwar l-ghażla tal-pajjiż analogu mill-partijiet interessati, l-Istati Uniti konsegwentement intgħażlu bhala l-pajjiż analogu l-aktar xieraq.

(b) *Il-valur normali*

- (25) Bi qbil ma' l-Artikolu 2(1) tar-Regolament bażiku, ġie analizzat jekk il-bejgħ domestiku rappreżentattiv tal-PAC fl-Istati Uniti, meta jitqies il-prezz mitlub, sarx waqt kummerċ ordinarju. F'dan ir-rigward, ġie eżaminat jekk il-bejgħ domestiku sarx bi qligħ. Għal dan il-ghan, l-ispjiza shiħa ta' produzzjoni għal kull grad matul il-PIR tqabblat mal-prezz medju tat-tranzazzjonijiet tal-bejgħ ta' kull grad li saru fl-istess perjodu. Instab li l-biċċa l-kbira tal-bejgħ sar bi qligħ. L-investigazzjoni żvelat ukoll li l-bejgħ kollu sar lil pajjiżi indipendenti. B'riżultat ta' dan, il-prezzijiet imhallas jew dovuti għall-PAC minn klijenti indipendenti fis-suq domestiku ta' l-Istati Uniti waqt kummerċ ordinarju intużaw biex jiġi stabbilit il-valur normali skond l-Artikolu 2(1) tar-Regolament bażiku.

(ċ) *Il-prezz ta' l-esportazzjoni*

- (26) Kif issemma hawn fuq, ebda produttur esportatur Ċiniż jew importatur tal-PAC fil-Komunità ma kkoopera f'din l-investigazzjoni tar-reviżjoni ta' l-iskadenza. Għalhekk, il-prezz ta' l-esportazzjoni ġie stabbilit fuq il-bażi ta' fatti disponibbli bi qbil ma' l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Kif issemma diġà fil-premessa (20) hawn fuq u fin-nuqqas ta' kwalunkwe informazzjoni oħra affidabbli, dan sar b'referenza għall-prezz medju mill-istatistika dwar l-importazzjonijiet ta' l-Eurostat (TARIC) matul il-PIR.

(d) *Il-paragun*

- (27) Bil-ghan li jiġi żgurat paragun ġust bejn il-valur normali u l-prezz ta' l-esportazzjoni, tqiesu d-differenzi fil-fatturi, li nstabu li jaffettwaw il-prezzijiet u l-paragun tal-prezzijiet, bi qbil ma' l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku. F'dan ir-rigward, saru aġġustamenti għad-differenzi fit-trasport tal-merkanzija bil-baħar, l-assigurazzjoni u t-trasport fuq l-art. Fin-nuqqas ta' informazzjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi, l-aġġustamenti fil-prezz ta' l-esportazzjoni ġew ibbażati fuq il-fatti disponibbli, f'dan il-każ fuq informazzjoni relevanti mogħtija fit-talba għar-reviżjoni.

(e) *Il-marġni ta' ddampjar*

- (28) It-tqabbil tal-valur normali medju ddifferenzjat mal-prezz medju ddifferenzjat ta' l-esportazzjoni tal-grad kollha wera li l-esportazzjonijiet tal-PAC fil-Komunità kienu għadhom qed jiġu ddampjati b'marġni sostanzjali matul il-PIR. Il-marġni ta' ddampjar kien daqs l-ammont li bih il-valur normali qabeż il-prezzijiet għall-esportazzjonijiet

fil-Komunità. Il-marġni ta' ddampjar medju ddifferenzjat qabeż l-20 %. Minkejja li dan il-marġni ta' ddampjar kellu jkun ibbażat, fil-biċċa l-kbira, fuq il-fatti disponibbli minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni tal-produtturi esportaturi Ċiniżi, huwa madankollu indikattiv ta' l-imġiba attwali taċ-Ċiniżi fl-esportazzjoni. Ovvjament, li kieku kien hemm kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi, dan kien jippermetti kalkolu iktar preċiż.

### 3.3. L-iżvilupp ta' l-esportazzjonijiet lill-Komunità f'każ li l-miżuri jiskadu

- (29) Ġie eżaminat ukoll kif l-esportazzjonijiet tal-PAC mir-RPĊ lill-Komunità jizviluppaw jekk jiskadu l-miżuri. Għal dak il-ghan, ġew eżaminati l-kapaċità ta' produzzjoni żejda fir-RPĊ, il-volum ta' l-esportazzjoni u s-suq domestiku fir-RPĊ kif ukoll l-imġiba tal-prezz Ċiniż fir-rigward ta' pajjiżi terzi oħra. Fl-assenza ta' kooperazzjoni minn produtturi esportaturi, intuża tagħrif ta' riċerka tas-suq ippreżentat mill-industrija tal-Komunità.

(f) *Il-kapaċità ta' produzzjoni, is-suq domestiku fiċ-Ċina u l-volum ta' esportazzjoni*

- (30) It-tagħrif li kellha l-Kummissjoni wera li r-RPĊ, b'madwar 300 manifattur, hija l-akbar produttur u esportatur tal-karbon attiv (granulari u fi trab) fid-dinja. Matul il-PIR, il-kapaċità ta' produzzjoni Ċiniża tal-PAC kienet stmata għal madwar 190 000 tunnellata, li minnhom madwar 70 000 tunnellata nbiegħu fis-suq domestiku u madwar 60 000 tunnellata ġew esportati. Għalhekk, kienet disponibbli kapaċità żejda ta' madwar 60 000 tunnellata. Wiehed għandu jinnota li din il-kapaċità żejda tisboq il-konsum tal-Komunità fil-PIR.

- (31) Is-swieq ewlenija għall-esportazzjoni tal-PAC Ċiniż kienu x-Xlokk ta' l-Ażja, ir-Repubblika tal-Korea, l-Istati Uniti ta' l-Amerika u l-Ewropa. Madankollu, skond l-evidenza li tressqet mill-industrija tal-Komunità, il-bżonn addizzjonali għal PAC impurtat f'pajjiżi terzi huwa minimu u l-kapaċità li jiġu assorbiti aktar esportazzjonijiet Ċiniżi għalhekk tkun kważi negligibbli. Barra minn hekk, wiehed għandu jinnota li għadd ta' swieq potenzjali għall-esportazzjoni fir-reġjun ta' l-Ażja, bħall-Indja u l-Indoneżja, japplikaw tariffi tad-dwana għoljin fuq il-PAC.

- (32) Fuq il-bażi tad-*data* disponibbli, huwa stmat li l-rata annwali ta' tkabbir tal-konsum domestiku, il-produttjoni u l-kapaċità ta' produzzjoni tal-PAC fir-RPĊ se tkun ta' madwar 5 %. Meta wiehed iqis li l-Istati Uniti imponew miżuri kontra l-iddampjar fuq PAC Ċiniż attivatt bl-istim f'April 2007 (jiġifieri wara l-PI), l-esportazzjonijiet jistgħu saħansitra jonqsu. Għalhekk, il-kapaċitajiet żejda ċertament mhux se jonqsu iżda aktarx saħansitra se jiżdiedu fil-gejjieni.

- (33) Barra minn hekk, skond l-informazzjoni li ghandha l-Kummissjoni, l-industrija Ċiniża tal-karbon attivatt bhalissa qed taffaċċja problemi finanzjarji, partikolarment minhabba li l-utilizzazzjoni baxxa tal-kapaċità qed twassal ghal żieda fl-ispejjeż. Dan iżid ukoll il-prezzjoni biex issir esportazzjoni bi prezzijiet iddampjati sabiex ikun hemm aktar ekonomiji ta' l-iskala.
- (34) F'dawn iċ-ċirkostanzi, li kieku kellhom jitnehhew il-miżuri u l-Komunità ssir suq attraenti għall-esportazzjoni, aktarx li l-produtturi Ċiniżi jżidu l-utilizzazzjoni tal-kapaċità tagħhom sabiex jespertaw volumi sinifikanti u, għalhekk, inaqqsu l-ispejjeż tagħhom u jtejbu s-sitwazzjoni finanzjarja.
- (g) *L-imġiba tal-prezzijiet fi swieq ta' pajjiżi terzi*
- (35) Analizi tal-prezzijiet ta' esportazzjonijiet Ċiniżi lejn pajjiżi terzi oħra, bhall-Istati Uniti, żvelat li l-esportazzjonijiet tal-PAC saru wkoll bi prezzijiet baxxi hafna u wkoll iddampjati b'rati sinifikanti hafna (oghla mill-marġni ta' ddampjar stabbilit fl-investigazzjoni preżenti għar-reviżjoni ta' l-iskadenza, ara l-premessa (28) hawn fuq). Huwa ovvju li hemm prassi ta' ddampjar fl-esportazzjonijiet Ċiniżi ta' dan il-prodott.
- (36) Konsegwentement, jekk jitnehha d-dazju kontra l-iddampjar, is-suq Komunitarju aktarx jattira kwantitajiet kbar ta' PAC Ċiniż bi prezzijiet baxxi ddampjati. F'dan irrigward, wiehed għandu jinnota wkoll li l-importazzjonijiet Ċiniżi baqghu preżenti, għalkemm fi kwantitajiet iżgħar, fis-suq Komunitarju mindu ġew imposti l-miżuri kontra l-iddampjar fl-1996, u dan jiffaċilita ż-żieda fl-importazzjonijiet jekk il-miżuri jithallew jiskadu.
- ### 3.4. Konkluzjoni fuq il-possibbiltà li l-iddampjar jissokta
- (37) L-importazzjonijiet tal-PAC Ċiniż matul il-PIR saru flivelli oghla mil-livelli *de minimis* u xorta ġew iddampjati. Gie stabbilit li l-iddampjar baqa' sejjer u li hemm possibbiltà qawwija li jissokta jekk dawn il-miżuri jithallew jiskadu. Barra minn hekk, f'każ bhal dan aktarx li l-esportazzjonijiet tal-PAC Ċiniż fil-Komunità jiddiedu sostanzjalment (u jmorru lura għallinqas għal-livelli li nstabu fl-investigazzjoni oriġinali) billi hemm kapaċitajiet żejda sinifikanti disponibbli fir-RPĊ. Il-prezzijiet ta' dawn il-kwantitajiet addizzjonali ta' importazzjonijiet aktarx li jiġu ddampjati kollha flivelli sinifikanti.
- ### 4. ID-DEFINIZZJONI TA' L-INDUSTRIJA TAL-KOMUNITÀ
- (38) L-investigazzjoni wriet li l-PAC bhalissa qed jiġi prodott minn għadd limitat ta' produtturi fil-Komunità. Iż-żewġ produtturi applikanti u żewġ produtturi oħra, li ma kkooperawx fl-investigazzjoni, isegwu l-proċess tradizzjonali fejn il-materja prima neċessarja tithallat biex jinkiseb PAC bi proċessi ta' attivazzjoni.
- (39) Instab ukoll li ċerti produtturi oħra fil-Komunità jipproduċu PAC billi jithnu GAC impurtat mir-RPĊ. Fuq il-bażi ta' estimi miksuba mill-industrija Komunitarja, mill-GAC li qed jiġi impurtat mir-RPĊ, madwar 10 000 tunnellata qed jiġu mithuna f'PAC fil-Komunità. Tabilhaqq, produttur ieħor li kkoopera mal-Kummissjoni matul l-investigazzjoni mmanifattura l-PAC b'dan il-mod. Madankollu, kif kien il-każ fl-ewwel investigazzjoni ta' revizjoni, dawn il-kwantitajiet ma ġewx inklużi fil-kalkolu tal-produzzjoni totali Komunitarja u fil-konsum Komunitarju.
- (40) Iż-żewġ produtturi Komunitarji, li fisimhom tressqet it-talba għar-reviżjoni, kkooperaw fl-investigazzjoni. Dawn irrapprezentaw aktar minn 80 % tal-produzzjoni tal-Komunità tal-PAC u għalhekk jikkostitwixxu l-industrija tal-Komunità skond it-tifsira ta' l-Artikoli 4(1) u 5(4) tar-Regolament bażiku.
- (41) Billi l-industrija Komunitarja tikkonsisti minn żewġ produtturi Komunitarji, l-informazzjoni dwar l-industrija Komunitarja kellha tiġi indiċjata kull fejn xieraq biex tithares il-kunfidenzjalità ta' *data* sensittiva.
- ### 5. IL-QAGHDA TAS-SUQ TAL-KOMUNITÀ
- #### 5.1. Il-konsum fis-suq tal-Komunità
- (42) Il-konsum Komunitarju (UE-27) gie stabbilit fuq il-bażi ta':
- Bejgħ fis-suq Komunitarju miż-żewġ produtturi Komunitarji li kooperaw
  - Bejgħ fis-suq Komunitarju mill-produtturi Komunitarji tal-PAC li ma kooperawx (kif smat mill-applikant)
  - Statistika dwar l-importazzjonijiet miksuba mill-Eurostat.
- (43) Kif issemma digà fil-premessa (39), hemm ċerti kwantitajiet ta' PAC li qed jiġu mmanifatturati billi jiġi mithun il-GAC impurtat mir-RPĊ, li ma ġewx inklużi fil-kalkolu tal-konsum Komunitarju.
- (44) Fuq il-bażi ta' dan hawn fuq, il-konsum Komunitarju ta' PAC żdied b'7 % fil-perjodu meqjus. Żieda bejn l-2003 u l-2005 ta' 10 % giet segwita bi tnaqqis żgħir fl-2006; wara dan, il-konsum baqa' stabbli matul il-PIR.

	2003	2004	2005	2006	PIR
Konsum (tunnellati)	38 163	39 499	41 983	40 697	40 783
Indiċi (2003 = 100)	100	104	110	107	107

### 5.2. Importazzjonijiet attwali mir-RPĊ

#### (a) Volum u sehem mis-suq

- (45) Abbażi ta' l-informazzjoni mill-Eurostat, l-iżvilupp tal-volumi u s-sehem mis-suq ta' l-importazzjonijiet tal-PAC mir-RPĊ jinsab fit-tabella hawn taht. Il-volum ta' l-importazzjonijiet mir-RPĊ żdied fil-perjodu meqjus b'55 %, iżda s-sehem mis-suq tagħhom baqa' kumplessivament taht it-2 %.

	2003	2004	2005	2006	PIR
Volum ta' importazzjonijiet (tunnellati)	341	662	600	515	529
Indiċi (2003 = 100)	100	194	176	151	155
Is-sehem mis-suq	0,9 %	1,7 %	1,4 %	1,3 %	1,3 %

#### (b) Imġiba tal-prezz ta' l-importazzjonijiet

- (46) Il-prezzijiet medji ta' l-importazzjoni tal-PAC li oriġina mir-RPĊ, kif miksuba mill-Eurostat u bl-addizzjoni ta' l-ispejjeż ta' wara l-importazzjoni u d-dazji doganali u ta' kontra l-iddampjar, urew żieda pjuttost moderata ta' 8 % fil-perjodu meqjus kif jidher fit-tabella li ġejja.

	2003	2004	2005	2006	PIR
Prezz (EUR/tunnellata)	1 169	1 104	1 187	1 217	1 267
Indiċi (2003 = 100)	100	94	102	104	108

- (47) Fin-nuqqas ta' *data* dettaljata tal-bejgħ mill-produtturi esportaturi fir-RPĊ, il-Kummissjoni kellha tqabbel il-prezzijiet aġġustati ta' l-importazzjoni miksuba mill-Eurostat mal-prezzijiet medji tal-bejgħ ex works ta' l-industrija Komunitarja kumplessivament, jġifieri minghajr distinzjoni bejn il-gradi differenti tal-PAC. Dan it-tqabbil wera li l-prezzijiet Ċinizi ta' l-esportazzjoni fil-PIR kienu bejn 25 % u 30 % inqas mill-prezzijiet mitluba mill-industrija Komunitarja fl-istess perjodu.

### 5.3. Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ohra

- (48) L-importazzjonijiet ta' PAC minn pajjiżi ohra mhux ir-RPĊ żdiedu sewwa fil-perjodu meqjus minn madwar 7 300 tunnellata fl-2003 għal 10 000 tunnellata fil-PIR, u dan jirrappreżenta ishma mis-suq ta' madwar 19 % u 25 % rispettivament. Il-pajjiżi esportaturi ewlenin kienu l-Malazja, l-Indonezja, il-Filippini u l-Istati Uniti.

- (49) Filwaqt li l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti naqsu bin-nofs, l-importazzjonijiet mill-Malazja, l-Indonezja, u l-Filippini żdiedu minn 2 800 tunnellata fl-2003 għal 6 200 tunnellata fil-PIR, u dan jirrappreżenta sehem kombinat mis-suq tal-Komunità ta' 15 % fil-PIR. L-investigazzjoni wriet li whud mill-importazzjonijiet minn dawn it-tliet pajjiżi jikkonsistu f'PAC magħmul minn qxur tal-ġewż ta' l-indi, li l-produtturi Komunitarji ma jistgħux jipproduċu huma nfushom minhabba n-nuqqas ta' disponibiltà tal-materja prima kkonċernata. Għalhekk, partijiet minn dawn l-importazzjonijiet rriżultaw mill-industrija Komunitarja nnifisha sabiex iżidu mal-firxa tagħhom ta' PAC li joffru lill-utenti Komunitarji.

- (50) Fir-rigward tal-prezzijiet, il-prezzijiet medji ta' l-importazzjonijiet mill-Malazja, l-Indonezja u l-Filippini kienu inqas minn dawk ta' l-industrija Komunitarja. Il-prezzijiet ta' l-importazzjonijiet mill-Malazja u l-Indonezja kienu fl-istess firxa bhall-prezzijiet ta' l-importazzjonijiet ta' PAC mir-RPĊ, filwaqt li l-prezzijiet ta' l-importazzjonijiet mill-Filippini żiedu sostanzjalment fil-perjodu meqjus (37 %) u kienu 20 % iktar mill-prezzijiet Ċiniżi ta' importazzjoni fil-PIR.
- (51) Il-prezzijiet ta' l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti nstabu li huma oghla sewwa minn dawk ta' l-industrija Komunitarja. Il-biċċa l-kbira ta' dawn l-importazzjonijiet huma gradi speċjalizzati ta' PAC li jiksbu prezzijiet għoljin fis-suq Komunitarju.
- (52) Fil-qosor, l-investigazzjoni wriet li xi importazzjonijiet ta' PAC minn pajjiżi terzi huma komplemetari għall-produzzjoni ta' l-industrija Komunitarja. Xi importazzjonijiet oħra saru bi prezzijiet li fil-biċċa l-kbira kienu oghla mill-prezz medju mitlub mill-industrija Komunitarja. Kien hemm ukoll importazzjonijiet oħra li saru bi prezzijiet relattivament baxxi li jista' jkollhom ċertu effett fuq is-suq Komunitarju. Madankollu, fuq il-bażi tax-xejriet li ġew osservati fil-perjodu meqjus, jidher li aktarx din is-sitwazzjoni ma għandhiex tespandi.

#### 5.4. Qagħda ekonomika ta' l-industrija Komunitarja

(a) *Produzzjoni, kapaċità ta' produzzjoni installata u rata ta' l-utilizzazzjoni tal-kapaċità*

- (53) Il-kapaċità għall-produzzjoni tal-PAC tista' tvarja skond it-tahlita ta' komposti attivati ftit (inqas hin fil-forn) u attivati hafna (hin itwal fil-forn). Għalhekk, il-kapaċità li tidher fit-tabella hawn taht għet stabbilita fuq il-bażi ta' tahlita ta' PAC attivati ftit u PAC attivati hafna li fil-fatt jiġi prodott.

	2003	2004	2005	2006	PIR
Produzzjoni (tunnellati)	100	105	95	100	100
Kapaċità ta' produzzjoni installata (tunnellati)	100	90	85	86	86
Rata ta' l-utilizzazzjoni tal-kapaċità	100	118	112	118	116

- (54) Il-produzzjoni tal-PAC mill-industrija tal-Komunità kienet stabbli fil-perjodu meqjus, b'xi varjazzjonijiet fl-2004 u l-2005.
- (55) Il-kapaċità installata naqset bejn l-2003 u l-2005. Dan it-tnaqqis kien konsegwenza tal-leġiżlazzjoni ambjentali introdotta fl-2003 mill-awtoritajiet lokali fi Stat Membru wiehed fejn jinsab impjant industrijali tal-Komunità. B'riżultat ta' dan, il-produttur Komunitarju kkonċernat kellu jwaqqaf it-thaddim ta' wiehed mill-impjanti ta' attivazzjoni tiegħu minhabba dawn ir-rekwiżiti ambjentali.
- (56) B'konsegwenza diretta tat-tnaqqis fil-kapaċitajiet ta' produzzjoni disponibbli, ir-rata ta' l-utilizzazzjoni tal-kapaċità tnaqqset ukoll b'rata korrispondenti.

(b) *Il-volumi tal-bejgħ, is-sehem mis-suq tal-konsum Komunitarju, il-prezz medju tal-bejgħ u t-tkabbir*

	2003	2004	2005	2006	PIR
Il-volumi tal-bejgħ	100	96	94	96	96
Is-sehem mis-suq	100	93	87	91	91
Il-prezzijiet medji tal-bejgħ	100	99	98	99	99
Tkabbir	100	96	92	95	96

- (57) Il-volumi tal-bejgħ kienu 4 % inqas fil-PIR meta mqabbel mal-bidu tal-perjodu meqjus. Billi l-konsum tal-Komunità naqas b'7 % fil-perjodu meqjus (ara l-premessa (44) hawn fuq), is-sehem mis-suq ta' l-industrija Komunitarja naqas b'9 % fil-perjodu meqjus. Minkejja dan it-tnaqqis fis-sehem mis-suq, is-sehem mis-suq ta' l-industrija Komunitarja nżamm f'livell oghla minn 50 % fil-perjodu meqjus.
- (58) Il-prezzijiet medji tal-bejgħ ta' l-industrija Komunitarja fis-suq tal-Komunità baqgħu pjuttost stabbli fil-perjodu meqjus. Il-prezzijiet stabbli tal-bejgħ fil-preżenza ta' volumi inqas tal-bejgħ wasslu għal tkabbir negattiv ta' 4 % fil-perjodu meqjus, u dan irrifletta t-tnaqqis fil-volumi tal-bejgħ bl-istess punti percentwali.

(ċ) *Hażniet*

	2003	2004	2005	2006	PIR
Hażniet	100	138	115	97	85

- (59) Minhabba l-interruzzjoni ta' wahda mil-linji ta' produzzjoni tagħha fl-2004 (ara l-premessa (55) hawn fuq) u sabiex tkun tista' taqdi lill-klijenti tagħha, l-industrija tal-Komunità kellha żżid temporanjament il-ħażniet tagħha. Madankollu, matul is-snin ta' wara, il-livell tal-ħażniet reġa' laħaq il-livelli inizjali, b'madwar 10 %-20 % tal-volumi ta' produzzjoni.

(d) *Profitt, ir-redditu mill-investimenti u l-likwidità*

	2003	2004	2005	2006	PIR
Profittabilità tal-bejgħ Komunitarju	100	383	337	200	226
Ir-redditu mill-investimenti	100	1 051	692	215	348
Likwidità (f% ta' Bejgħ Komunitarju)	100	143	119	100	128

- (60) Dawn it-tliet indikaturi seggew xejra simili (minkejja li sa punti differenti) fil-perjodu meqjus, jiġifieri żieda qawwija bejn l-2003 u l-2004 segwita bi tnaqqis gradwali sa tmiem il-PIR.
- (61) L-evoluzzjoni tal-profittabilità, ir-redditu mill-investment u l-likwidità bejn l-2003 u l-2004 għandha titqies fid-dawl tal-fatt li, fl-2003, ir-rendiment finanzjarju ta' l-industrija tal-Komunità kien pjuttost batut, u l-profittabilità tal-bejgħ kien ftit oghla mil-livell fejn id-dhul jibbilanċja l-infiq. Ir-rendiment baxx ta' l-industrija tal-Komunità fl-2003 kien riżultat tad-diffikultajiet li ffacċja wieħed mill-produtturi Komunitarji f'dik is-sena.
- (62) It-tnaqqis fil-profitt bejn l-2005 u l-2006 kien parzjalment minhabba l-ispejjeż li l-industrija Komunitarja garrbet biex tissodisfa ċerti rekwiżiti ambjentali (ara l-premessa (55) hawn fuq).
- (63) Il-produttur tal-PAC l-iehor li kkoopera, li jithan GAC impurtat f'PAC (ara l-premessa (39) hawn fuq), allega li l-industrija Komunitarja, minhabba li ziedet il-livelli tal-profitti tagħha fuq il-PAC bejn l-2003 u l-2006 kif muri fl-ilment, setgħet issostni l-bejgħ tagħha ta' GAC. Fi kliem iehor, allega li mindu l-PAC gie protett, l-industrija Komunitarja setgħet titlob prezzijiet oghla għal PAC u, minhabba f'hekk, allegatament titlob inqas għall-bejgħ tagħha ta' GAC. Għal din ir-raġuni, din il-parti ma taqbilx ma' l-issuktur tal-miżuri.



- (64) Fir-rigward ta' l-allegat sosteniment kongunt tal-GAC u l-PAC prodotti mill-industrija Komunitarja, wiehed jinnota li dan huwa parzjalment barra mill-ambitu ta' din ir-revizjoni billi l-profittabilità tal-bejgħ tal-GAC ma gietx analizzata fil-qafas ta' din l-investigazzjoni. Fir-rigward tal-livelli ta' profitt, huwa nnutat li filwaqt li l-industrija Komunitarja kellha żieda qawwija fil-profittabilità bejn l-2003 u l-2004, dan l-iżvilupp kien segwit minn perjodu ta' tnaqqis fl-2006 u fil-PIR. Kif imsemmi fil-premessa (61) hawn fuq, iż-żieda qawwija bejn l-2003 u l-2004 għandha titqies fir-rigward tar-rendiment finanzjarju batut ta' l-industrija Komunitarja fl-2003 milli fir-rigward tar-rendiment finanzjarju tajjeb fl-2004. Barra minn hekk, fil-perjodu meqjus, il-profittabilità ta' l-industrija Komunitarja qatt ma kienet iktar minn 5.5 % fir-rigward tal-bejgħ tagħha tal-PAC fis-suq tal-Komunità. Għalhekk, il-possibilità allegata li ż-żieda fil-profittabilità fil-perjodu meqjus kienet flivelli li kienu jippermettu lill-industrija Komunitarja tissussidja l-bejgħ tagħha ta' prodotti oħra kellha tiġi mwarrba, billi l-profittabilità tal-bejgħ ta' PAC f'dan il-perjodu kienet baxxa wisq biex tissostanzja l-allegazzjonijiet ta' sosteniment kongunt.

(e) *Impjiegi, pagi u produttività*

	2003	2004	2005	2006	PIR
Numru ta' impjegati	100	97	88	90	90
Pagi/impjegat	100	100	99	100	97
Produttività (tunnellati/impjegat)	100	108	108	111	111

- (65) Kif jidher fit-tabella hawn fuq, l-industrija Komunitarja naqqset l-għadd ta' impjegati fil-perjodu meqjus b'madwar 10 %. Billi l-produzzjoni effettiva baqgħet stabbli fl-istess perjodu (ara l-premessa (54) hawn fuq), iż-żieda fil-produttività tirrifletti dawn iż-żewġ żviluppi.
- (66) Barra minn hekk, il-pagi kienu pjuttost stabbli matul il-perjodu meqjus.

(f) *Investimenti*

	2003	2004	2005	2006	PIR
Ivestimenti (EUR)	100	70	71	135	135

- (67) It-tabella t'hawn fuq turi li matul l-2006 u l-PIR, l-industrija Komunitarja għamlet investimenti sinifikanti. Għal raġunijiet spjegati fil-premessa (55), dawn l-investimenti kienu b'riżultat ta' rekwiżiti ambjentali.

(g) *Kapaċità għall-holqien ta' kapital*

- (68) L-industrija Komunitarja ma rrapurtat ebda diffikultà fil-holqien ta' kapital fil-perjodu meqjus.

(h) *L-ammont ta' ddampjar*

- (69) Kif jidher hawn fuq, il-fatti disponibbli juru li l-marġni ta' l-iddampjar jista' jitqies bħala sinifikanti.

(i) *L-irkupru minn iddampjar fl-imġhoddi*

- (70) Kif diġà konkluz fir-revizjoni preċedenti dwar l-iskadenza, minhabba l-miżuri kontra l-iddampjar li hemm fis-seħh, l-industrija Komunitarja sa ċertu punt setgħet tirkupra minn iddampjar li seħh fil-passat, iżda għadha fqagħda vulnerabbli.

### 5.5. Attività ta' esportazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità

	2003	2004	2005	2006	PIR
Volum ta' bejgħ (tunnellati) għall-esportazzjoni	100	108	114	122	121
Il-prezzijiet medji tal-bejgħ (esportazzjoni)	100	94	96	99	101

(71) Il-volumi tal-bejgħ għall-esportazzjonijiet żdiedu matul il-perjodu meqjus, b'madwar 21 % bejn l-2003 u l-PIR.

(72) Il-prezzijiet medji tal-bejgħ tal-bejgħ ta' l-esportazzjonijiet baqgħu stabbli meta jitqabblu l-prezzijiet tal-bejgħ ta' l-esportazzjonijiet fl-2003 ma' dawk fil-PIR. Filwaqt li l-prezzijiet waqgħu xi ftit fl-2004, l-industrija Komunitarja setgħet iżżid il-prezzijiet tagħha mill-2005.

### 5.6. Konkluzjoni dwar il-qagħda fis-suq tal-Komunità

(73) Bejn l-2003 u l-PIR, l-indikaturi li ġejjin fir-rigward ta' l-industrija Komunitarja żviluppaw b'mod pożittiv: profittabilità, redditu mill-investimenti, likwidità u utilizzazzjoni tal-kapaċità u hażniet finali. Il-prezzijiet unitarji tal-bejgħ u l-produzzjoni baqgħu prattikament stabbli. Barra minn hekk, il-produttività żdiedet u l-industrija Komunitarja setgħet tinvesti sabiex tissodisfa ċerti rekwiżiti ambjentali.

(74) Bil-maqlub ta' dan, l-indikaturi li ġejjin żviluppaw b'mod negattiv: il-volumi tal-bejgħ, is-sehem mis-suq u l-impjegji. Barra minn hekk, il-kapaċità tal-produzzjoni naqset minhabba r-rekwiżiti ambjentali msemmija qabel.

(75) Kollox ma' kollox, minkejja li s-sitwazzjoni hija mhallta, l-iżviluppi pożittivi jidheru li huma iktar mill-iżviluppi negattivi. Barra minn hekk, meta wiehed iqabbel ix-xejriet ta' hawn fuq ma' dawk li nstabu fl-investigazzjoni oriġinali, jidher ċar li l-miżuri fis-seħħ kontra l-iddampjar kellhom impatt pożittiv fuq is-sitwazzjoni ekonomika ta' l-industrija Komunitarja. Madankollu, għandu jkun enfazzjat li anke indikaturi li juru żviluppi pożittivi, bħal, b'mod partikolari, il-profittabilità u r-redditu mill-investiment, għadhom xorta 'l bogħod milli jilhq u l-livelli li jistgħu jkunu mistennija li kieku l-industrija Komunitarja rkuprat għal kollox mill-iddampjar dannuż tal-passat.

(76) Għalhekk ġie konkluż li, għalkemm is-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja tjobet, meta mqabbla mal-perjodu ta' qabel l-impożizzjoni tal-miżuri, l-industrija Komunitarja għadha fraġli.

### 6. PROBABBILTÀ TA' SSUKTAR JEW TA' RIKORRENZA TAL-ĦSARA

(77) L-investigazzjoni wriet li l-kapaċitajiet żejda fir-RPĊ huma sostanzjali, u jisbqu l-konsum Komunitarju fil-PIR. Barra minn hekk, minhabba l-impożizzjoni mill-Istati Uniti ta' miżuri kontra l-iddampjar għal importazzjonijiet ta' PAC (attivat bl-istim) li joriġinaw fir-RPĊ, hemm riskju imminenti li, jekk il-miżuri jithallew jiskadu, il-volumi li qabel kienu jiġu esportati lejn l-Istati Uniti jintbagħtu naħa oħra. Hemm riskju saħansitra ikbar billi l-prezzijiet li bihom il-PAC ġie impurtat lejn l-Istati Uniti kienu terġa' orħos minn dawk li bihom kien jiġi impurtat fis-suq tal-Komunità.

(78) Barra minn hekk, il-prezzijiet li bihom qed jiġi impurtat il-PAC bħalissa ġew stabbiliti biex jiġu ddampjati u huma inqas sewwa mill-prezzijiet medji tal-bejgħ (u l-ispejjeż) ta' l-industrija Komunitarja.

(79) Għalhekk, l-effett ikkombinat ta' fatturi bħal:

- il-kapaċitajiet żejda sinifikanti li jinsabu fir-RPĊ,
- ir-riskju imminenti li l-kummerċ jiġi ddevjat minhabba l-impożizzjoni ta' miżuri mill-Istati Uniti, u
- il-livell baxx prevalenti tal-prezzijiet li bihom il-PAC li joriġina fir-RPĊ qed jiġi impurtat fil-Komunità kif ukoll fl-Istati Uniti

kollha jissuġġerixxu riskju serju ta' rikorrenza tal-ħsara jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

(80) Kif muri hawn fuq, għalkemm is-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja tjobet, meta mqabbla ma' dik prevalenti qabel l-impożizzjoni tal-miżuri kontra l-iddampjar, xorta għadha fraġli. Aktarx li jekk l-industrija Komunitarja tiġi esposta għal volumi ikbar ta' importazzjonijiet mir-RPĊ bi prezzijiet iddampjati, dan jirriżulta f'deterjorament tas-sitwazzjoni finanzjarja tagħha kif instab fl-investigazzjoni oriġinali. Abbażi ta' dan, il-konkluzjoni għalhekk hija li t-tneħħija tal-miżuri aktarx tirriżulta fir-rikorrenza tal-ħsara lill-industrija Komunitarja.

## 7. INTERESS TAL-KOMUNITÀ

### 7.1. Rimarki preliminari

- (81) Skond l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, ġie eżaminat jekk l-issuktat tal-miżuri eżistenti kontra l-iddampjar imurx kontra l-interess tal-Komunità b'mod ġenerali. Id-determinazzjoni ta' l-interess Komunitarju ssejset fuq stima ta' l-interessi differenti kollha involuti. Din l-investigazzjoni tanalizza sitwazzjoni fejn il-miżuri kontra l-iddampjar kienu diġà fis-seħh u tippermetti għal evalwazzjoni ta' kwalunkwe impatt negattiv fuq il-partijiet ikkonċernati minhabba l-miżuri attwali kontra l-iddampjar.
- (82) Fuq din il-bażi, ġie eżaminat jekk, minkejja l-konklużjonijiet dwar il-probabbiltà ta' ssuktat jew rikorrenza ta' ddampjar dannuż, kienx hemm raġunijiet b'saħħithom li jwasslu għall-konklużjoni li mhuwiex fl-interess tal-Komunità li jinżammu l-miżuri f'dan il-każ partikolari.
- (83) Għal din ir-raġuni, minbarra lit-tliet produtturi msemmija fil-premessa (11), intbagħtu kwestjonarji lil produtturi oħra (inklużi dawk il-produtturi li qed jithnu GAC impurtat f'PAC), erba' fornituri Komunitarji, it-tliet importaturi Komunitarji li qablu li jikkooperaw (ara l-premessa (9) hawn fuq) u 37 utent imsemmija fl-applikazzjoni u/jew li taf bihom il-Kummissjoni.

### 7.2. Interess ta' l-industrija Komunitarja

- (84) Wieħed jista' raġonevolment jistenna li l-industrija Komunitarja tkompli tibbenefika mill-miżuri imposti attwalment u tkompli tirkupra billi tirkupra s-sehem mis-suq u ttejjeb il-profitabilità. Jekk il-miżuri ma jinżammux, x'aktarx l-industrija Komunitarja terġa' tibda ssofri hserat minn zieda fl-importazzjonijiet bi prezzijiet iddampjati mill-pajjiż ikkonċernat u s-sitwazzjoni finanzjarja fragli tagħha bhalissa tkompli teħzien.
- (85) Fuq din il-bażi, meta wieħed iqis li l-industrija Komunitarja tirrappreżenta iktar mill-maġġoranza tal-produzzjoni Komunitarja u li ż-żewġ produtturi Komunitarji li jikkostitwixxu l-industrija Komunitarja t-tnejn esprimew appoġġ għall-issuktat tal-miżuri, jista' jiġi konkluż li l-issuktat tal-miżuri ikun fl-interess ta' l-industrija Komunitarja.

### 7.3. L-interess ta' fornituri Komunitarji

- (86) Il-Kummissjoni rċeviet tveġibiet għall-kwestjonarju minn tliet fornituri Komunitarji tal-materja prima (lignite, pit u serratura) lill-industrija Komunitarja. It-tlieta li huma appoġġaw l-issuktat tal-miżuri u sqarru li parti sinifikanti mill-bejgħ tagħhom tkun fir-riskju jekk il-miżuri

jithallew jiskadu, u b'hekk l-istabbiltà finanzjarja tagħhom titqiegħed fil-periklu.

- (87) Ġie għalhekk konkluż li l-issuktat tal-miżuri ikun fl-interess tal-fornituri Komunitarji ta' l-industrija tal-Komunità.

### 7.4. L-interess ta' l-importaturi Komunitarji

- (88) Kif imsemmi fil-premessa (8), il-Kummissjoni kkuntattjat 33 importatur li kienu elenkati fit-talba għal din ir-reviżjoni. Tliet importaturi biss qablu li jikkooperaw f'din l-investigazzjoni. Madankollu, l-ebda wieħed mit-tliet importaturi ma wieġeb għall-kwestjonarju mibgħut mill-Kummissjoni.
- (89) Għalhekk, in-nuqqas ta' interess li jikkooperaw ma' l-investigazzjoni jista' tabilhaqq jitqies bhala indikazzjoni li l-attivitajiet ta' importazzjoni ta' kull importatur tal-PAC mhux se jintlaqtu serjament mill-issuktat tal-miżuri.

### 7.5. L-interess ta' l-utenti Komunitarji

- (90) Kif imsemmi fil-premessa (83) hawn fuq, 37 utent ġew ikkuntattjati u hafna minnhom kienu klijenti ta' l-industrija Komunitarja. Fl-aħhar, waslu biss tliet tveġibiet għall-kwestjonarju.
- (91) L-ebda wieħed minn dawn it-tliet utenti ma aċċetta li ssir verifika fuq il-post tat-tveġibiet tagħhom għall-kwestjonarju. Madankollu, mill-eżami tad-data mhux verifikata nstab li l-PAC, bhala medja ddifferenzjata, jirrappreżenta proporzjon żgħir hafna mill-ispejjeż tat-thaddim ta' l-utenti kkonċernati.
- (92) Fuq din il-bażi, ġie konkluż li l-attivitajiet ta' kwalunkwe utent tal-PAC mhux se jkunu milquta serjament mill-issuktat tal-miżuri.

### 7.6. Konklużjoni dwar l-interess tal-Komunità

- (93) Jekk jitqiesu l-interessi tal-partijiet kollha li ppreżentaw irwiehhom matul l-investigazzjoni, jidher li m'hemmx raġunijiet kbar fir-rigward ta' l-interess Komunitarju kontra l-issuktat tal-miżuri kontra l-iddampjar.

## 8. DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

- (94) Il-partijiet kollha ġew infurmati bil-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom kien mahsub li ssir rakkomandazzjoni li l-miżuri eżistenti dwar l-importazzjonijiet tal-PAC jinżammu. Inghataw ukoll perjodu li fih ikunu jistgħu jagħmlu rappreżentazzjonijiet wara dan l-iżvelar.

(95) Minn dak li ntqal fuq jirrizulta, skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, li l-miżuri kontra l-iddampjar applikabbli għall-importazzjonijiet tal-PAC li joriġinaw mir-RPĊ għandhom jinżammu.

#### 9. DAZJI

(96) Fid-dawl tal-konklużjonijiet li ntlahqu rigward l-issuktar ta' l-iddampjar, il-probabbiltà ta' rikorrenza tal-ħsara u l-interess Komunitarju, il-miżuri kontra l-iddampjar fuq l-importazzjonijiet ta' PAC li joriġinaw mir-RPĊ għandhom jinżammu sabiex jipprevjenu li terġa' ssir ħsara lill-industrija Komunitarja minhabba l-importazzjonijiet iddampjati.

(97) Il-livell attwali tad-dazju kontra l-iddampjar, ibbażat fuq livell tat-tneħħija tal-ħsara ta' 38.6 %, huwa stipulat għal € 323/tunnellata (dazju fiss).

(98) Fir-rigward tal-livell tad-dazju, parti interessata wahda argumentat li, billi t-tneħħija tar-rifużjoni fuq il-VAT li l-produtturi esportaturi Ċiniżi jiksbu meta jespertaw prodotti miksuba minn materja prima mixtrija miċ-Ċina stess, il-marġnijiet ta' l-iddampjar għandhom ikunu inqas.

(99) Madankollu, fin-nuqqas shiħ ta' kwalunkwe għamla ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi u n-nuqqas ta' talba ta' revizjoni interim skond l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku, din il-bidla allegata ta' l-ispiza tal-produzzjoni għall-prodotti esportati ma tistax tiġi sostanzjata u konsegwentement twarrbet,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

1. Dazju definittiv kontra l-iddampjar huwa b'dan impost fuq l-importazzjonijiet ta' trab tal-karbon attiv bil-kodiċi tan-NK ex 3802 10 00 (kodiċi TARIC 3802 10 00 20) li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

2. L-ammont tad-dazju definittiv kontra l-iddampjar għandu jkun 323 EUR kull tunnellata (użin nett).

3. Fil-każijiet fejn il-merkanzija tkun garrbet xi ħsarat qabel id-dhul tagħha fil-moviment hieles u, għalhekk, il-prezz li jkun thallas effettivament jew li jkun pagabbli ikun apporzonat għad-determinazzjoni tal-valur tad-dwana skond l-Artikolu 145 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju<sup>(1)</sup>, l-ammont ta' dazju kontra l-iddampjar, ikkalkulat fuq il-baži ta' l-ammonti stipulati hawn fuq, għandu jitnaqqas b'persentaġġ li jikkorrispondi ma' l-apporzonament tal-prezz li kien effettivament imħallas jew li jkun pagabbli.

#### Artikolu 2

Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet dwar id-dazji doganali li huma fis-seħh.

#### Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 8 ta' Lulju 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

C. LAGARDE

<sup>(1)</sup> ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 214/2007 (GU L 62, 1.3.2007, p. 6).